



Photomet / Valter Stojšić

Der Hafen mit dem Wellenbrecher Molo Longo.  
The port and the breakwater Molo Longo.

## RIJEKA

# DER HAFEN UND DIE CARPATHIA

## RIJEKA

# THE PORT AND THE CARPATHIA

**Dichtgedrängt steht die Bevölkerung Rijekas am Hafen und jubelt dem einfahrenden Dampfer zu. Besatzung und Passagiere werden als Retter von Schiffsbrüchigen gefeiert.**

Knapp einen Monat vorher: Am 11. April 1912 sticht die Carpathia von New York aus mit Ziel Rijeka in See. 1'063 Menschen befinden sich an Bord, unter den Besatzungsmitgliedern viele Kroaten. Alles verläuft planmässig, bis in jener sternklaren Nacht des 14. Aprils die Stille durch einen wiederholten Funkspruch jäh unterbrochen wird. Die SOS-Signale gehen von der Titanic aus, die 50 Seemeilen entfernt mit einem Eisberg kollidiert ist.

### Die Stunden danach

Was dann passiert, ist eine Tragödie und ein filmreifes Szenario dazu (Untergang der Titanic, 1997, Regie: James Cameron). Die Carpathia nimmt sofort Kurs zur Signalstelle auf und trifft zwei Stunden später am Unglücksort ein. Die Rettung der Titanic-Schiffsbrüchigen dauert fast vier Stunden.

**The inhabitants of Rijeka are crowded together at the port, cheering the steamer as it arrives. Crew and passengers are celebrated as saviours of shipwreck survivors.**

Less than one month before: on 11 April 1912 the Carpathia set sail from New York, destination Rijeka. There are 1,063 people on board, many of the crew members Croats. Everything is going to schedule until on that starry night of 14 April the calm is rudely interrupted by a repeat radio transmission. The SOS signals emanating from the Titanic that has collided with an iceberg 50 nautical miles away.

### The hours that followed

What happens then is a tragedy and a scenario for a movie (Titanic, 1997, directed by James Cameron). The Carpathia immediately sets course for the signal's position, arriving at the scene two hours later. The rescue of the Titanic survivors takes almost four hours.

Für 712 Menschen kommt die Hilfe rechtzeitig; 1'460 Personen verschlingt das eisige Meer.

Drei Tage später erreicht die Carpathia mit den Schiffbrüchigen an Bord wieder den Hafen von New York. Am 6. Mai endlich trifft der Dampfer im ursprünglichen Ziel-Hafen Rijeka ein. Mit an Bord eine Rettungsweste der Titanic. Diese wird im See- und Geschichtsmuseum in Rijeka aufbewahrt. So hält Rijekas Hafen bis heute seinen speziellen Platz in der Seefahrtsgeschichte.

**Rijeka heute**

Sichtbare Geschichte offenbart auch die Altstadt: künstlerische Fassaden und der Marktplatz Placa, wo seit Jahrzehnten täglich um Fisch, Obst und Gemüse gefeilscht wird. Oder der Korzo, heutige Pulsader Rijekas: In dieser Fussgängerzone herrscht ganzjährig emsiges Treiben. Hier trifft man sich in einem der zahlreichen Cafés oder zum Einkaufen.

Fast zwei Kilometer lang ist der Wellenbrecher Molo Longo des Hafenbeckens. Die Promenade entlang der Molo Longo bietet schönste Ausblicke auf Hafen und Stadt.

**Kvarner Inseln**

Rijeka vorgelagert liegen die beliebten Kvarner-Inseln. Die Ausflugsziele Krk, Pag, Cres, Lošinj, Rab, Susak, Unije, Ilovik, Male und Vele Srakane werden durch das gut ausgebaute Fährennetz täglich mehrmals bedient – von dem Hafen aus, wo vor Jahren die Carpathia unter frenetischem Jubel empfangen wurde.

**Blaue Flagge**

Die Badesaison beginnt in Rijeka im Frühling und dauert bis in den Spätherbst. Die Strände Rijekas befinden sich östlich und westlich der Stadt. Zwei davon, Ploče und Kostanj, wurden mit der blauen Flagge ausgezeichnet, dem Zeichen für hohe Sauberkeit des Meeresstreifens vor Rijeka.



Photonet / Valter Stojšić

Rijeka – Kanal Mrtvi.  
Rijeka – Canal of Mrtvi.

Help comes in time for 712 people; 1,460 are swallowed up by the icy sea.

Three days later the Carpathia returns to New York harbour with the survivors on board. The steamer finally reaches its original destination port of Rijeka on the 6 May. Carrying on board a lifejacket from the Titanic, which is kept in the Maritime and History Museum in Rijeka, allowing the port of Rijeka to preserve its special place in maritime history even today.

**Rijeka today**

The old town also reveals a visible history: artistic facades and the Placa marketplace where haggling over prices for fish, fruit and vegetables has been going on every day for decades. Or the Korzo, the main thoroughfare of today's Rijeka: This pedestrian zone bustles with activity all year-round.

A place for people to meet in one of the numerous cafés, or to go shopping.

The Molo Longo breakwater of the harbour basin is nearly two kilometres long. The promenade along the Molo Longo offers beautiful views of the harbour and town.

**Kvarner Islands**

The popular Kvarner Islands lie off Rijeka. The well-established ferry network provides a service to the excursion destinations of Krk, Pag, Cres, Lošinj, Rab, Susak, Unije, Ilovik, Male and Vele Srakane, several times a day – from the harbour where the Carpathia was welcomed by jubilant crowds all those years ago.

**Blue flag**

The swimming season begins in Rijeka in the spring and lasts until late autumn. The beaches of Rijeka are located to the east and west of the city. Two of these, Ploče and Kostanj, were awarded the blue flag, certifying that the strip of sea off Rijeka meets the stringent requirements for cleanliness.



Photonet / Valter Stojšić

Rijeka Hafen.  
Port of Rijeka.



Pomorski fakultet Sveučilišta u Rijeci / Milan Vitezić

Modell der RMS Carpathia (Seefahrts-Akademie der Universität Rijeka).  
Model of RMS Carpathia (Faculty of Maritime Studies, University of Rijeka).



Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka

Rettungsweste der RMS Carpathia im Maritimen und Historischen Museum der Kroatischen Küstenregion.  
Life jacket from the RMS Carpathia. To see in the Maritime and History Museum of the Croatian Littoral Rijeka.

**Dauerausstellung an der Maritimen Fakultät der Universität von Rijeka**

**Titanic-Carpathia – 100 Jahre danach**

Mit dieser Ausstellung gedenkt die Maritime Fakultät von Rijeka dem hundertsten Jahrestag des Untergangs der Titanic, dem Schiff Carpathia und dessen Mannschaft, welche die Überlebenden der Titanic retteten, sowie der Verbindung zwischen der Carpathia und Rijeka.

**Permanent exhibition at the Maritime Faculty of the University of Rijeka**

**Titanic-Carpathia – 100 years on**

This exhibition by the Maritime Faculty of Rijeka commemorates the 100th anniversary of the sinking of the Titanic, the ship Carpathia and its crew who rescued the survivors of the Titanic and the link between the Carpathia and Rijeka.

Karin Mürger

**Bernaqua**  
Erlebnisbad & Spa

Zeit

für die

Familie

Die Auszeit  
zwischendurch

Schon ab **CHF 55.-**  
(Erlebnisbad: 1 Erwachsener + 2 Kinder)

Erlebnisbad · Fitness · Wellness

Bernaqua – Erlebnisbad & Spa, Riedbachstrasse 98, 3027 Bern  
Telefon 031-556 95 40, spa@bernaqua.ch, www.bernaqua.ch, Folgen Sie uns

**westside**  
bern brünnen